



تقرير موجز

Summary Report

التطورات النقدية والمصرفية – فبراير 2025

Monetary & Banking Developments – February 2025

Date: 15/04/2025

التاريخ: 2025/04/15

The Central Bank announced the increase in money supply aggregate  $M_1$  by 1.8%, from AED 965.3 billion at the end of January 2025 to AED 982.9 billion at the end of February 2025. The increase was due to AED 4.1 billion growth in currency in circulation outside banks and AED 13.5 billion rise in monetary deposits.

أعلن المصرف المركزي عن ارتفاع إجمالي عرض النقد (ن<sub>1</sub>) بنسبة 1.8% من 965.3 مليار درهم إماراتي في نهاية يناير 2025 إلى 982.9 مليار درهم إماراتي في نهاية فبراير 2025. ويُعزى ذلك إلى ارتفاع بمقدار 4.1 مليار درهم إماراتي في قيمة النقد المتداول خارج البنوك وزيادة بمقدار 13.5 مليار درهم إماراتي في الودائع النقدية.

The money supply aggregate  $M_2$  increased by 1.8%, increasing from AED 2,319.3 billion at the end of January 2025 to AED 2,361.9 billion at the end of February 2025.  $M_2$  increased because of an elevated  $M_1$ , and AED 25.0 billion rise in Quasi-Monetary Deposits.

ارتفع إجمالي عرض النقد (ن<sub>2</sub>) بنسبة 1.8% من 2,319.3 مليار درهم إماراتي في نهاية يناير 2025 إلى 2,361.9 مليار درهم إماراتي في نهاية فبراير 2025. وترجع الزيادة في عرض النقد (ن<sub>2</sub>) إلى الارتفاع في عرض النقد (ن<sub>1</sub>)، والزيادة بمقدار 25.0 مليار درهم إماراتي في الودائع شبه النقدية.

The money supply aggregate  $M_3$  also increased by 0.8%, from AED 2,789.8 billion at the end of January 2025 to AED 2,813.4 billion at the end of February 2025.  $M_3$  increased mainly due to the growth in  $M_2$ , overriding the AED 19.0 billion decrease in government deposits.

ارتفع إجمالي عرض النقد (ن<sub>3</sub>) بنسبة 0.8%، من 2,789.8 مليار درهم إماراتي في نهاية يناير 2025 إلى 2,813.4 مليار درهم إماراتي في نهاية فبراير 2025. ويُعزى التوسع في عرض النقد (ن<sub>3</sub>) إلى النمو في عرض النقد (ن<sub>2</sub>)، متخطياً الانخفاض بمقدار 19.0 مليار درهم إماراتي في الودائع الحكومية.

The monetary base increased by 3.1%, from AED 791.9 billion at the end of January 2025 to AED 816.6 billion at the end of February 2025. The growth in the monetary base was driven by increases of; 3.4% in currency issued, 11.4% in banks & OFCs' current accounts & overnight deposits of banks at CBUAE and 6.2% in monetary bills & Islamic certificates of deposit, overshadowing the 6.1% decrease in reserve account.

ارتفعت القاعدة النقدية بنسبة 3.1% من 791.9 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر يناير 2025 إلى 816.6 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر فبراير 2025. وكان الارتفاع في القاعدة النقدية مدفوعاً بالزيادة بنسبة 3.4% في العملات المصدرة وزيادة بنسبة 11.4% في الحسابات الجارية للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى والودائع لليلة واحدة لدى المصرف المركزي، وزيادة بنسبة 6.2% في الأذونات النقدية وشهادات الإيداع الإسلامية، متخطياً الانخفاض بنسبة 6.1% في الحساب الاحتياطي.

Gross banks' assets, including bankers' acceptances, increased by 1.6% from AED 4,562.3 billion at the end of January 2025 to AED 4,636.8 billion at the end of February 2025.

ارتفع إجمالي الأصول المصرفية، شاملاً شهادات القبول المصرفية بنسبة 1.6% من 4,562.3 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر يناير 2025 إلى 4,636.8 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر فبراير 2025.

Gross credit increased by 0.9% from AED 2,186.3 billion at the end of January 2025 to AED 2,205.1 billion at the end of February 2025. Gross credit increased due the combined increases in domestic credit by AED 1.7 billion and foreign credit by AED 17.1 billion. The growth in domestic credit was due to increases in credit to the; private sector by 0.7% and non-banking financial institutions by 5.2%. Credit to the public sector (government-related entities) decreased by 2.0%, and credit to the government sector decreased by 1.4%.

ارتفع إجمالي الائتمان بنسبة 0.9% من 2,186.3 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر يناير 2025 إلى 2,205.1 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر فبراير 2025. ويعزى نمو إجمالي الائتمان إلى الزيادة في الائتمان المحلي بقيمة 1.7 مليار درهم إماراتي، والزيادة في الائتمان الأجنبي بقيمة 17.1 مليار درهم إماراتي. ويرجع الارتفاع في الائتمان المحلي إلى الارتفاع في الائتمان للقطاع الخاص بنسبة 0.7%، والارتفاع في الائتمان للمؤسسات المالية غير المصرفية بنسبة 5.2%. بينما انخفض كلاً من الائتمان للقطاع العام (الكيانات المرتبطة بالحكومة) بنسبة 2.0%، والائتمان للقطاع الحكومي بنسبة 1.4%.

Banks' deposits increased by 1.2%, from AED 2,840.7 billion at the end of January 2025 to AED 2,874.6 billion at the end of February 2025. The increase in bank deposits was due to the growth in resident deposits by 0.8%, settling at AED 2,625.5 billion and in non-resident deposits by 5.1%, reaching AED 249.1 billion.

Within the resident deposits; government-related entities deposits increased by 3.8%, private sector deposits increased by 1.4% and non-banking financial institutions deposits increased by 5.6%, while deposits to the government sector decreased by 4.0% by the end of February 2025.

ارتفع إجمالي الودائع المصرفية بنسبة 1.2% من 2,840.7 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر يناير 2025 إلى 2,874.6 مليار درهم إماراتي في نهاية شهر فبراير 2025. ويرجع الارتفاع في إجمالي الودائع المصرفية إلى الارتفاع في ودائع المقيمين بنسبة 0.8% لتصل إلى 2,625.5 مليار درهم إماراتي، وفي ودائع الغير المقيمين بنسبة 5.1% لتصل إلى 249.1 مليار درهم إماراتي.

وفي ضمن ودائع المقيمين؛ ارتفعت كلاً من ودائع الكيانات المرتبطة بالحكومة بنسبة 3.8% وودائع القطاع الخاص بنسبة 1.4% وودائع المؤسسات المالية غير المصرفية بنسبة 5.6%، بينما انخفضت ودائع القطاع الحكومي بنسبة 4.0% في نهاية فبراير 2025.

#### Note:

$M_1$  = Currency in circulation outside banks + monetary deposits (current accounts and call accounts at banks).

$M_2$  =  $M_1$  + Quasi-monetary deposits (resident time and saving deposits in dirhams and resident deposits in foreign currencies).

$M_3$  =  $M_2$  + Government deposits at banks operating in the UAE as well as at the Central Bank.

#### ملاحظة:

ن1 = النقد المتداول خارج البنوك + الودائع النقدية (الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك).

ن2 = ن1 + الودائع شبه النقدية (الودائع لأجل والودائع الادخارية للمقيمين بالدرهم، وودائع المقيمين بالعملة الأجنبية).

ن3 = ن2 + ودائع الحكومة لدى البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وكذلك لدى المصرف المركزي.